

DOMO

**HANDLEIDING
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHANLEITUNG
INSTRUCTION BOOKLET**

MINIWASH



MW300

PRODUCT OF LINEA 2000

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie is alleen van toepassing als het garantiebewijs is afgestempeld en ondertekend is door de winkelier op het moment van aankoop. Alle onderdelen, zoals borstels en batterijen, welke aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, comme p.ex. des brosses et de piles, ne sont pas sous garantie.

GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijährigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurück-zuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nur, wenn der Garantieschein beim Kauf vom Einzelhändler abgestempelt und unterschrieben worden ist. Alle Teile, wie Bürsten und Batterien, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen.

WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures which are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The warranty will only be valid if the warranty application has been completed by the dealer at the time of purchase. All parts, such as brushes and batteries, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

Type nr. Apparaat
N° de modèle de l'appareil **MW300**
Type nr des Gerätes
Type nr. of appliance

Naam
Nom
Name
Name

Adres
Adresse
Adresse
Address

Aankoopdatum
Date d'achat
Kaufdatum
Date of purchase

RECYCLAGE INFORMATIE

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

INFORMATION DE RECYCLAGE

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

RECYCLING INFORMATIONEN

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für des Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

RECYCLING INFORMATION

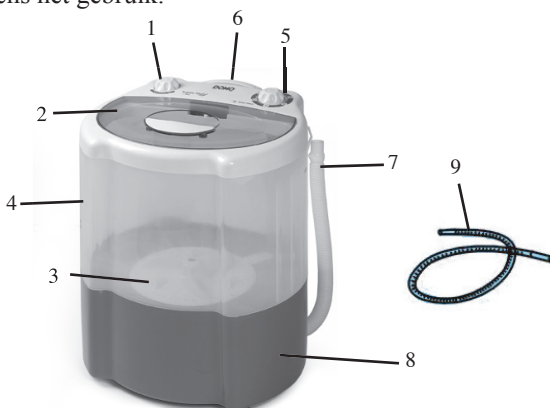
The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Verwijder de stekker nooit door aan het snoer te trekken. Neem de stekker vast en verwijder hem zo uit het stopcontact.
- Zet geen zware voorwerpen op het snoer.
- Gebruik geen water dat warmer is dan 50°C.
- Heel warm water kan het plastic doen vervormen.
- Laat kinderen niet spelen met het toestel.
- Nauwgezet toezicht is noodzakelijk wanneer er kinderen in de buurt zijn.
- Plaats de wasmachine niet in de badkamer omwille van de te hoge vochtigheidsgraad, dit zou kortsluiting kunnen veroorzaken.
- Gebruik niet te veel detergent. Let erop dat u detergent gebruikt die niet te hard schuimt.
- Dek het toestel niet af tijdens het gebruik.

ONDERDELEN

1. Vulopening
2. Deksel
3. Pulsator
4. Wastobbe
5. Timer
6. Handvat
7. Drainerslang
8. Basis
9. Watervulslang



WERKING

Vorbereiding :

- Zorg ervoor dat de drainerslang vastgemaakt is aan het toestel.
- Plaats 1 deel van de watervulslang in de vulopening, bevestig het ander uiteinde aan de kraan.
- Steek de stekker in het stopcontact.

Wassen :

- Selecteer de wastijd afhankelijk van het wasgoed en hoe vuil het is.
- Doe het wasgoed in de wasmachine, vul de wastobbe met water tot het wasgoed onderstaat. Voeg een half maatje waspoeder toe.
- Stel de timer in op de gewenste duur. Het wassen begint onmiddellijk.
- Na het beëindigen van het wassen, laat u de drainerslang neer en verwijdt u het water.
- U kan nu de wasmachine terug vullen met water, om uw wasgoed te spoelen.

Wastips :

- Was wasgoed van verschillende samenstelling (wol, nylon, katoen) afzonderelijk.
- Maak de zakken leeg.
- Sluit de knoppen en ritsen.
- Was de boorden en manchetten eerst met de hand.
- Wanneer u jeans wast gaat u best als volgt te werk : was eerst voor 2 tot 3 min., laat daarna 20 tot 30 min weken, was daarna verder.

Wassuggesties :

Weinig vuil, zijde, wol, synthetische stoffen :

wastijd 1 x 5 tot 7 min.

Spoelen 1 x 4 tot 6 min.

Weinig vuil, katoen, linnen :

wastijd 1 x 7 tot 10 min.

Spoelen 1 x 6 tot 8 min.

Erg vuil : zijde, wol, synthetische stoffen :

wastijd 1 x 8 tot 12 min.

Spoelen 2 x 6 tot 8 min.

Erg vuil : katoen, linnen :

wastijd 1 x 10 tot 15 min.

Spoelen 2 x 9 tot 12 min.

ONDERHOUD

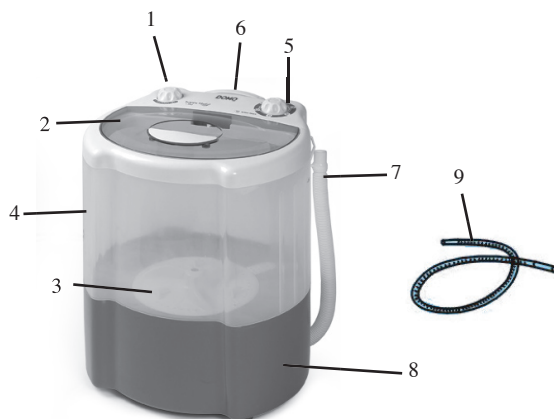
- Na het wassen verwijdt u de stekker uit het stopcontact.
- Dompel het toestel nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Plaats het toestel niet op een vochtige plaats.
- Gebruik een zachte vochtige doek om het toestel schoon te maken. Droog het nadien grondig af. Gebruik geen thinner, kerosine, benzine, alcohol, enz om het toestel schoon te maken.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon: prenez la fiche en main et retirez-la de la prise.
- Ne déposez pas d'objets chauds sur le cordon.
- N'utilisez pas une eau plus chaude que 50 °C.
- L'eau très chaude peut causer une déformation du plastique.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Une surveillance attentive est indispensable quand des enfants sont dans les environs.
- N'installez pas le lave-linge dans la salle de bains, car le degré d'humidité y est trop élevé et pourrait provoquer un court-circuit.
- N'utilisez pas trop de détergent. Choisissez un produit de lessive qui ne mousse pas trop.
- N'ôtez pas le couvercle de l'appareil quand il est en fonctionnement.

ÉLÉMENTS

1. Ouverture de remplissage
2. Couvercle
3. Pulsateur
4. Cuve
5. Minuterie
6. Poignée
7. Tuyau de vidange
8. Base
9. Tuyau d'arrivée d'eau



FONCTIONNEMENT

Préparatifs:

- Assurez-vous que le tuyau de vidange est bien fixé à la machine.
- Placez une partie du tuyau d'arrivée d'eau dans l'ouverture de remplissage et fixez l'autre extrémité au robinet.
- Branchez la fiche dans la prise de courant.

Lavage:

- Sélectionnez la durée de lavage en fonction du linge et de son degré de souillure.
- Mettez le linge dans la machine et remplissez la cuve d'eau jusqu'à couvrir le linge. Ajoutez une demi-mesure de poudre à lessiver.
- Réglez la minuterie sur la durée souhaitée. Le lavage commence immédiatement.
- Quand la lessive est terminée, abaissez le tuyau de vidange et videz l'eau.
- Vous pouvez maintenant remplir à nouveau la machine d'eau et rincer votre linge.

Conseils de lavage:

- Lavez séparément le linge de diverses compositions (laine, nylon, coton).
- Videz les poches des vêtements.
- Fermez boutons et glissières.
- Lavez d'abord les cols et les manchettes à la main.
- Pour laver des jeans, procédez comme suit: lavez d'abord pendant 2 à 3 minutes, laissez ensuite tremper pendant 20 à 30 minutes, puis poursuivez le lavage.

Suggestions de lavage:

Soie, laine et tissus synthétiques peu sales:

durée de lavage 1 x 5 à 7 min.

Rinçage: 1 x 4 à 6 min.

Coton et lin peu sales:

durée de lavage 1 x 7 à 10 min.

Rinçage: 1 x 6 à 8 min.

Soie, laine et tissus synthétiques très sales:

durée de lavage 1 x 8 à 12 min.

Rinçage: 2 x 6 à 8 min.

Coton et lin très sales:

durée de lavage 1 x 10 à 15 min.

Rinçage: 2 x 9 à 12 min.

ENTRETIEN

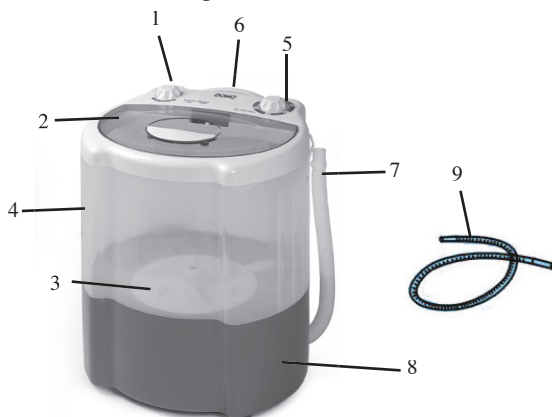
- Après la lessive, débranchez la machine.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- N'installez pas l'appareil à un endroit humide.
- Pour nettoyer la machine, utilisez un chiffon doux humide. Séchez ensuite convenablement. N'utilisez pas de diluant, de kérosène, de benzène, d'alcool, etc. pour nettoyer la machine.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Ziehen Sie nie den Stecker heraus, indem Sie am Kabel ziehen. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn so aus der Steckdose.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel.
- Verwenden Sie kein Wasser, das wärmer ist als 50°C.
- Sehr warmes Wasser kann den Kunststoff verformen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn Kinder in der Nähe sind, ist besondere Aufsicht notwendig.
- Stellen Sie die Waschmaschine wegen der zu hohen Feuchtigkeit nicht ins Badezimmer, dass kann Kurzschlüsse verursachen.
- Verwenden Sie nicht zu viel Reinigungsmittel. Die verwendeten Reinigungsmittel sollten nicht zu stark schäumen.
- Decken Sie das Gerät bei der Verwendung nicht ab.

TEILE

1. Füllöffnung
2. Deckel
3. Pulsator
4. Waschkübel
5. Timer
6. Handgriff
7. Ablassschlauch
8. Basis
9. Wasserschlauch



FUNKTION

Vorbereitung

- Achten Sie darauf, dass der Ablassschlauch am Gerät befestigt ist.
- Geben Sie 1 Teil des Wasserschlauchs in die Füllöffnung und befestigen Sie das andere Ende am Wasserhahn.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Waschen:

- Selektieren Sie die Waschzeit je nach Wäsche und Verschmutzungsgrad.
- Geben Sie die Wäsche in die Waschmaschine, füllen Sie den Waschkübel mit Wasser, bis die Wäsche bedeckt ist. Geben Sie nun einen halben Messbecher Waschpulver dazu.
- Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Dauer. Das Waschen beginnt sofort.
- Nach dem Ende des Waschprogramms, lassen Sie das Wasser über den Ablassschlauch ablaufen.
- Zum Spülen der Wäsche können Sie die Waschmaschine nun wieder mit Wasser

füllen.

Waschtipps:

- Waschen Sie Wäsche unterschiedlicher Zusammensetzung (Wolle, Nylon, Baumwolle) separat.
- Entleeren Sie alle Taschen.
- Schließen Sie Knöpfe und Reißverschlüsse.
- Waschen Sie Kragen und Manschetten zuerst mit der Hand.
- Wenn Sie Jeans waschen, gehen Sie am besten wie folgt vor: Erst 2 bis 3 Minuten waschen, dann 20 bis 30 Minuten einweichen lassen, dann weiter waschen.

Waschempfehlungen:

Gering verschmutzte Seide, Wolle, Synthetik :

Waschzeit 1 x 5 bis 7 min.

Spülen 1 x 4 bis 6 min.

Gering verschmutzte Baumwolle, Leinen :

Waschzeit 1 x 7 bis 10 min.

Spülen 1 x 6 bis 8 min.

Stark verschmutzte Seide, Wolle, Synthetik :

Waschzeit 1 x 8 bis 12 min.

Spülen 2 x 6 bis 8 min.

Stark verschmutzte Baumwolle, Leinen :

Waschzeit 1 x 10 bis 15 min.

Spülen 2 x 9 bis 12 min.

WARTUNG

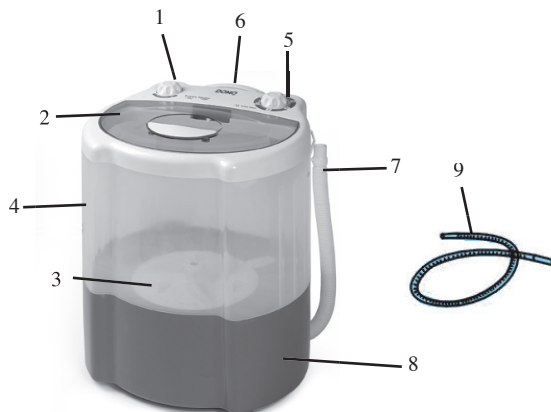
- Ziehen Sie nach dem Waschen den Stecker aus der Steckdose.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem feuchten Standort auf.
- Verwenden Sie ein feuchtes, weiches Tuch um das Gerät zu reinigen. Trocknen Sie es anschließend sorgfältig ab. Verwenden Sie nie Verdünner, Kerosin, Benzin, Alkohol usw. um das Gerät zu reinigen.

SAFETY PRECAUTIONS

- Never unplug the unit by pulling the power cord. Take hold of the plug and unplug the unit.
- Don't place any heavy objects on the power cord.
- Don't use water warmer than 50°C.
- Very hot water can deform the plastic.
- Don't let children play with the appliance.
- Close supervision is necessary when children are around.
- Don't place the washing machine in the bad room. The humidity could cause short circuit.
- Don't use too much detergent. Make sure to use detergent which doesn't form too much foam.
- Don't cover the unit during use.

PARTS

1. Fill opening
2. Lid
3. Pulsator
4. Washtub
5. Timer
6. Handle
7. Drain hose
8. Base
9. Water hose



OPERATION

Preparation :

- Make sure the drain tube is connected to the unit.
- Place one end of the water tube in the fill opening, place the other end on the water tap.
- Plug in the unit.

Washing :

- Select the washing time depending on the laundry and how dirty it is.
- Put the laundry in the mini wash, fill the washtub with water until the laundry is covered. Add $\frac{1}{2}$ a measure of washing powder.
- Select the desired washing time. Washing starts immediately.
- After the washing has finished, drain the water by pulling the drain tube down.
- Refill the miniwash with water, for rinsing your laundry.

Washing tips :

- Wash laundry from different texture (wool, nylon, cotton) seperatly.
- Empty the pockets.
- Close zippers and buttons.
- Wash collars and cuffs first by hand.
- When washing jeans use following procedure : first wash for 2 to 3 min., let soak for 20 to 30 min, continue washing.

Wash suggestions :

Low dirt : silk, wool, synthetic fabric, wash time 1 x 5 tot 7 min. Rinse 1 x 4 to 6 min.

Low dirt : cotton, linen, wash time 1 x 7 to 10 min. Rinse 1 x 6 tot 8 min.

Much dirt : silk, wool, synthetic fabric, wash time 1 x 8 to 12 min. Rinse 2 x 6 to 8 min.

Much dirt : cotton, linen, wash time 1 x 10 to 15 min. Rinse 2 x 9 to 12 min.

MAINTENANCE

- After washing unplug the unit.
- Never immerse the unit in water or any other liquid.
- Place the unit in a dry place.
- Use a soft cloth to clean the unit. Dry thoroughly. Don't use thinner, kerosene, petrol, alcohol, etc. to clean the unit.

